



Adtemp™ 413

Digitalt stiktermometer

BRUGERVEJLEDNING



OBS!

Alle henvendelser vedrørende dette produkt bedes rettet til den forhandler, hvor du har købt produktet.

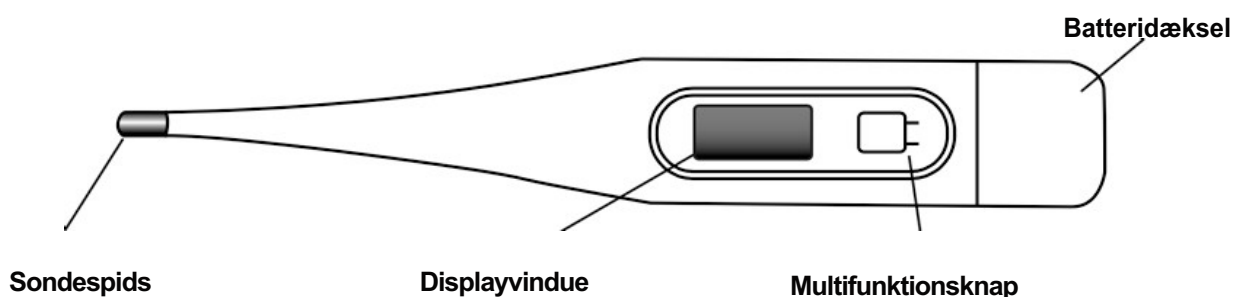


Tak, fordi du har valgt et ADC® Adtemp™ digitalt stiktermometer. Dit nye termometer er beregnet til at give nøjagtige målinger. Adtemp-termometre opfylder eller overgår alle relevante internationale driftstekniske krav.

Beskrivelse af apparatet og dets tilsigtede anvendelse

Dette termometer er beregnet til at måle kropstemperaturen hos børn og voksne. Det har en kompakt størrelse og et digitalt display og kan bruges både professionelt og privat.

Dele og montering



Symboldefinitioner

Termometret har følgende symboler.

Symbol	Definition
	Vigtig advarsel/ Forsigtighedsmeddelelse
	Ikke fremstillet med naturlig gummilætex
	Ftalatfri
	Betjeningsvejledning
	Producentoplysninger
	Oplysninger fra autoriseret europæisk repræsentant

Symbol	Definition
	Opfylder væsentlige krav i EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr
	Partinummer
	Multifunktionsknap
	Automatisk registreret fejl
	Hukommelsesindikator
	Lavt batteriniveau

Generelle advarsler

En advarsel i denne brugsvejledning beskriver en tilstand eller fremgangsmåde, der kan resultere i skade, sygdom eller død hos patienten, hvis tilstanden eller fremgangsmåden ikke straks ændres eller stoppes.

ADVARSEL: Dette termometer er alene beregnet til anvendelse i munden, endetarmen eller armhulen.

ADVARSEL: Langvarig høj feber kræver lægehjælp, især hos yngre børn. Søg læge.

ADVARSEL: Opbevares utilgængeligt for børn uden opsyn. Komponenterne kan være skadelige, hvis de sluges.

ADVARSEL: Stop med at bruge termometret, hvis det fungerer uregelmæssigt, eller displayet ikke fungerer.

ADVARSEL: Temperaturmålinger i munden er ofte 0,1°C til 0,2°C lavere end den faktiske kropstemperatur. Målinger i endetarmen er generelt 0,1°C til 0,2°C højere.

ADVARSEL: Undgå at måle temperaturen i 30 minutter efter motion, badning, måltider eller indtagelse af varme eller kolde drikke.

ADVARSEL: Lad termometret varme op til stuetemperatur naturligt inden brug. Funktionen kan blive påvirket, hvis det bruges eller opbevares uden for de angivne temperatur- og fugtighedsområder, eller hvis patientens temperatur er lavere end omgivelsestemperaturen (stuetemperaturen).

ADVARSEL: Rengør termometret efter brug, og læg det i hylstret. Rengør det ved at tørre det med en tør klud og desinficere sonden med isopropylalkohol. Se rengøringsanvisningerne for yderligere oplysninger.

FORSIGTIG: Hold termometret væk fra direkte sollys, ekstreme temperaturer eller støv.

FORSIGTIG: Termometret må ikke koges, bides i, bøjes, tabes eller skilles ad.


FORSIGTIG: Termometret må ikke skilles ad.

FORSIGTIG: Termometret må ikke anvendes i nærheden af stærke elektromagnetiske felter, såsom mobiltelefoner.

FORSIGTIG: Må ikke autoklaveres. Bemærk de rengøringsprocedurer, der er beskrevet i denne brugervejledning. **FORSIGTIG:** Bortskaf batterier i henhold til lokalt gældende bestemmelser, ikke med husholdningsaffald.

FORSIGTIG: IP22: Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på mindst 12,5 mm. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når termometret har en hældning på op til 15°.

Anvendelse:

1. Desinficer sonden med isopropylalkohol inden brug.
2. Tryk på multifunktionsknappen, og slip den igen. Displayet viser **188.8** som bekræftelse af, at termometret fungerer korrekt. Den sidst målte temperatur vises i ca. 2 sekunder. Herefter viser termometret - - - °F, (eller - - - °C°).
3. Vi anbefaler at bruge sondehætter til alle digitale stiktermometre. Hvis de anvendes, skal hættten placeres over termometrets spids.
4. Placer sonden i den rette position for din måling (se **Sikring af nøjagtig temperaturmåling** nedenfor).
5. °F eller °C symbolet blinker, når instrumentet er klart til at måle temperatur. Bemærk, at “” angiver lavt batteriniveau. Se anvisninger i udskiftning af batteri inden måling af temperatur. Forvent ikke en nøjagtig temperaturmåling, hvis indikatoren viser lavt batteriniveau. En “ERR”-meddelelse i vinduet angiver, at instrumentet ikke fungerer korrekt.
6. Afhængig af målingsstedet udfører instrumentet målingen inden for ca. 30-40 (i munden), 25-35 (i endetarmen) eller 90 (i armhulen) sekunder. Displayet blinker, og instrumentet bipper for at angivet, at målingen er afsluttet.
7. Aflæs og registrer temperaturen og klokkeslættet til reference. Målingen gemmes automatisk i hukommelsen.
8. Instrumentet slukker automatisk inden for ca. 8 minutter. For at forlænge batterilevetiden kan du trykke på multifunktionsknappen for at slukke instrumentet manuelt.

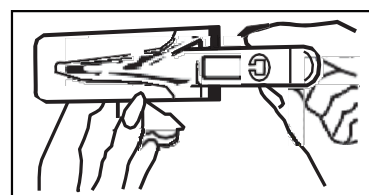
Skift mellem temperaturtilstande

Fra slukket tilstand kan Celcius- eller Fahrenheit-tilstanden ændres ved at trykke på multifunktionsknappen og holde den nede i mindst 5 sekunder.

Efter 3 sekunder i én skala blinker °F eller °C for at vise, at termometret er klar til måling.

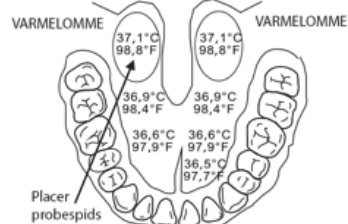
Sikring af nøjagtig temperaturmåling

Vi anbefaler at bruge sondehætter til alle digitale stiktermometre (figur 1).



Figur 1

Anvendelse i munden: Placer sonden godt ind under patientens tunge (figur 2). Hold munden lukket under målingen. Fortæl barnet, at det ikke må bide i sonden. Den maksimale temperatur bør nås allerede inden for 30 sekunder. Åbning af munden eller forkert placering af sondespidsen kan medføre længere målingstid. (*30-sekunders responstid opnået i vandbadstest)

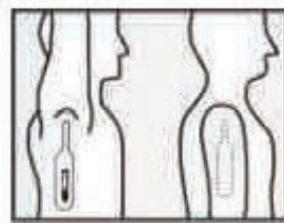


Figur 2

Brug i endetarmen: Smør sondehættten med en vandopløselig gel for at gøre det lettere at føre termometret ind. Brug ikke vaseline, da det kan give en unøjagtig måling. Før forsigtigt sondespidsen ind i endetarmen, indtil den er højst 1,3 cm inde.


STOP, hvis du møder modstand. Sensorenheden sidder helt ude på sondespidsen, og det er ikke nødvendigt at føre sonden langt ind i endetarmen. Bortskaf den brugte sondehætte, og vask termometret som anbefalet. Den maksimale temperatur bør nås inden for ca. 25-35 sekunder.

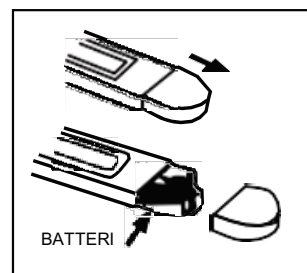
Brug i armhulen: Tør armhulen med et tørt håndklæde. Placer sonden i patientens armhule (figur 3), idet patientens arm presses godt ind mod kroppen. For at opnå en mere præcis måling fra armhulen anbefales en måletid på mindst 90 sekunder afhængig af sondens placering og armens placering langs kroppen.



Figur 3



Udskiftning af batteri:

1. Når symbolet “” vises, skal batteriet udskiftes.
2. Fjern dækslet til batterirummet (figur 4).
3. Brug en skarp genstand som f.eks. en tandstik til at lirke det gamle batteri løst. Undgå brug af en skarp metalgenstand.
4. Sæt et nyt 1,55 V-knapbatteri (LR41 eller tilsvarende) ind i batterirummet med den positive (+) side opad eller i retning af displayet.
5. Sæt batteridækslet på igen.



Figur 4

Rengøring og desinficering

-  Brug ikke ætsende rengøringsmidler til at rengøre instrumentet.
-  Rengør og desinficer termometret inden og efter hver brug.

Rengøringsproces

1. Tør sonden med en klud dyppet i en desinficerende opløsning som f.eks. 70% isopropylalkohol eller vand ogsæbe.
2. Skyl rester af desinficerende middel af.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Termometeret må ikke tabes eller få stød, da det ikke er stødfast.
- Undlad at skille termometret ad eller ændre det, medmindre batteriet skal udskiftes.
- Undlad at opbevare instrumentet i et ekstremt miljø med direkte sollys eller høje temperaturer.
- Opbevar instrumentet i beskyttelseshylstret, når det ikke er i brug.

Specifikationer

Størrelse: (12,7 cm L x 1,9 cm B x ,95 cm H) 5"L x 3/4"B x 3/8"H

Vægt: 11 g(0,388 oz)

Display: LCD, Liquid Crystal Display

Batteri: 1,55 V (LR41)

Batterilevetid: Ca. 4.500 anvendelser

Måletid: I munden 30 sekunder/I endetarmen 25-35 sekunder/I armhulen 90 sekunder

Måleområde: 32,0°C til 42,9°C (90,0°F to 109,9°F)

Nøjagtighed: 34,0°C til 42,0°C ± 1°C (96,0°F til 107,0 °F ±0,2°F)
ved en stuetemperatur på 18,0°C til 28,0°C (64,4°F til 82,4°F)
32,0°C til 34,0°C ± 0,2°C (90,0°F til 96,0°F ±0,4°F)
og 42,0°C til 42,9°C (107,0°F til 109,9°F)

Måletilstand: Ægte måling med angivelse af maksimumtemperatur (peak-hold)

Lydalarm: 1 bip ved opstart. Kontinuerligt bip ved afslutning af måling.

Automatisk slukning: Inden for ca. 8 minutter

Hukommelsesfunktion: Sidste måling

Anvendelsesmiljø: 10 ° C til 40 ° C (50 ° F til 104 ° F)

Luftfugtighed: 15-95%(ingen kondensdannelse)

Opbevaringstemperatur: -25°C til 55°C (-13 °F til 131 °F)

Luftfugtighed: 15-95%(ingen kondensdannelse)

Standard: Overholder EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1,
IEC 60601-1- 2, IEC 60601-1-11

Elektromagnetisk kompatibilitet: instrumentet overholder bestemmelserne
i standard IEC60601-1-2

Producenten anbefaler et kalibreringstjek hvert andet år.

*30-sekunders responstid opnået i vandbadstest.

Begrænset garanti:

ADC udsteder en garanti, der omfatter ADC's produkter i tilfælde af materiale- og fabrikationsfejl under normal husholdningsbrug og service som følger:

1. Garantiservicen dækker kun den oprindelige køber og gælder fra det tidspunkt, hvor produktet leveres.
2. Dit Adtemp Digitale stiktermometer er dækket af to års garanti fra købstidspunktet.

Hvad er dækket: Udskiftning af dele og arbejdstid.

Hvad er ikke dækket: Forsendelsesomkostninger til ADC. Skader, der skyldes fejlagtig anvendelse, forkert brug, uheld eller skødesløshed. Indirekte eller direkte tab eller følgeskader. I visse lande er det ikke tilladt at udelukke eller begrænse indirekte eller direkte tab eller følgeskader, og denne begrænsning er derfor eventuelt ikke gældende for dig.

Garantiservice: Send instrumentet/instrumenterne portofrit til ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788, USA. Anfør dit navn og din adresse, telefonnummer, købsbevis og en kort beskrivelse af problemet.

Stiltiende garanti: Enhver stiltiende garanti er tidsmæssigt begrænset til vilkårene for denne garanti og kan under ingen omstændigheder være højere end den oprindelige salgspris (med undtagelse af de tilfælde, hvor dette er forbudt ved lov). Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan have andre rettigheder, der kan variere fra land til land.

For forbrugere i Australien: Vores produkter leveres med garanti, der ikke kan fraviges i henhold til australsk forbrugerlovgivning. Du har ret til at få produktet udskiftet eller få pengene tilbage ved alvorlige fejl og til compensation for eventuelt andre rimelige, forudsigelige tab eller skader. Du har desuden ret til at få produkterne repareret eller udskiftet, hvis produkterne ikke har en acceptabel kvalitet, og fejlen ikke er en alvorlig fejl.

Gå til **www.adctoday.com** for at se denne brugsvejledning på andre sprog.



Forhandler: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
Inspiceret i USA
Fremstillet i Kina



Onbo Electronic (Shenzhen) Co., Ltd.
No. 497, Ta Laneg Nan Road, Ta Laneg Street
Baoan District, Shenzhen, Kina

tlf: 631-273-9600
gratis: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659



Microlife AG, Espenstrasse
139, 9443 Widnau, Schweiz

www.adctoday.com
e-mail: info@adctoday.com



Du bedes læse denne brugsvejledning grundigt igennem,
inden du bruger instrumentet, især sikkerhedsforskrifterne,
og gemme den til senere brug.



Type-BF-udstyr



Batterier og elektroniske apparater skal
bortskaffes i henhold til lokalt gældende
regler og ikke sammen med
husholdningsaffaldet.

IB p/n 93-413-00 rev 6 DK



0044

Importør: Seagull ApS
Industrivej 1- DK-4200 Slagelse
+45 61 71 50 35
info@seagull-healthcare.net - www.seagull-healthcare.dk
CVR/VAT DK 29387958